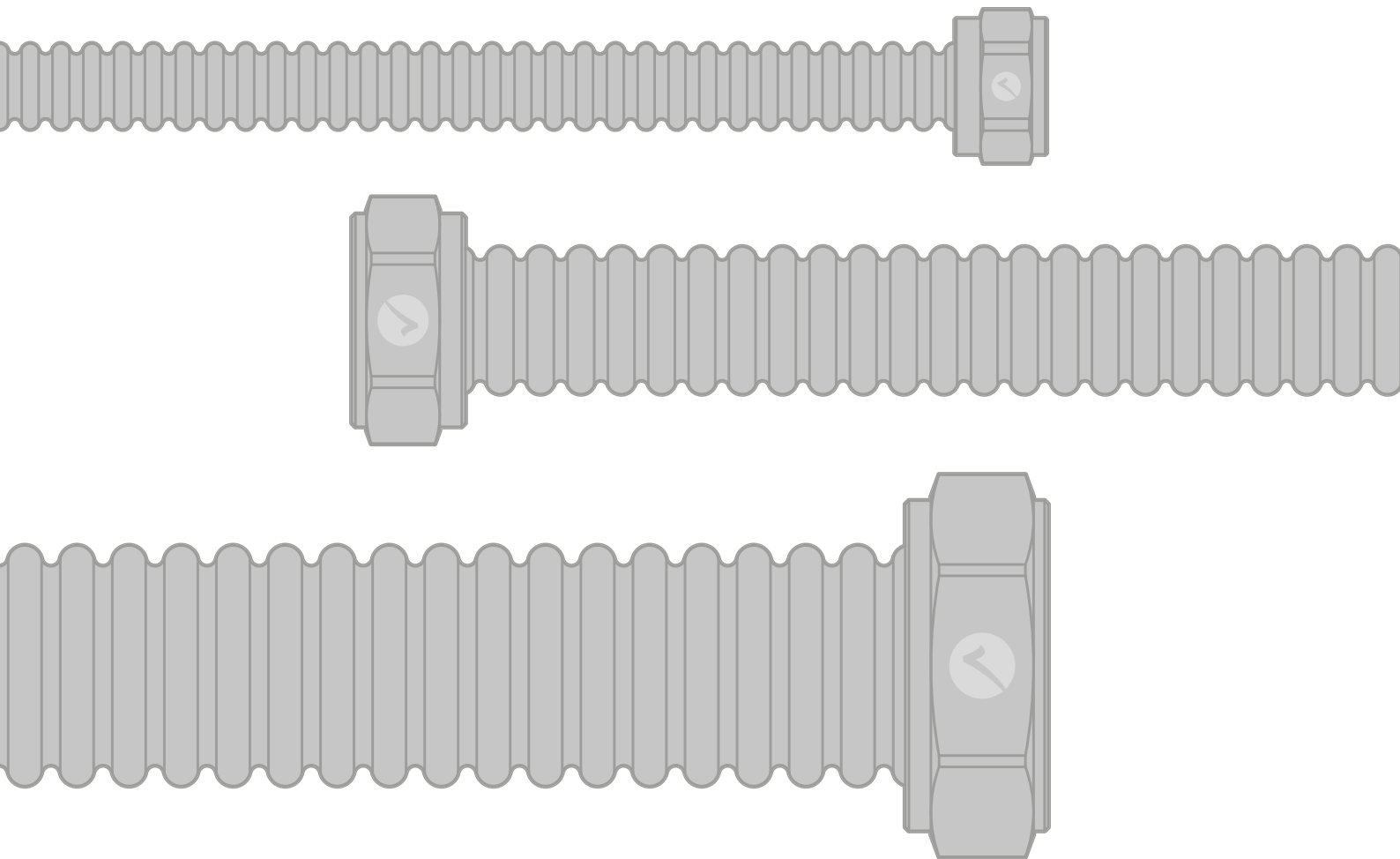
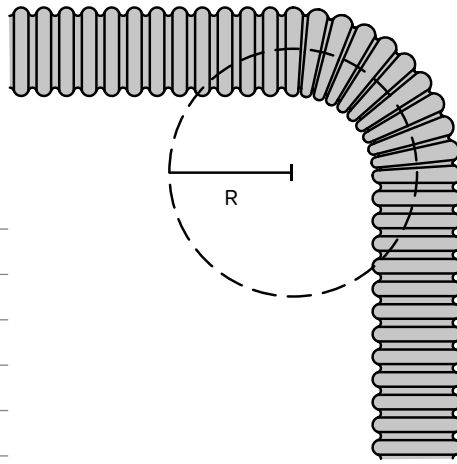


 MERABELL

FLEXIBLE STAINLESS
STEEL PIPE READY!

INSTRUCTION MANUAL





DN8	R=16 mm
DN12	R=25 mm
DN15	R=25 mm
DN20	R=30 mm
DN25	R=45 mm



More
information

ENGLISH

FLEXIBLE STAINLESS STEEL PIPE MERABELL READY!

5-YEAR GUARANTEE • UNIVERSAL FOR WATER AND GAS •
MANUALLY BENDABLE • CERTAINTY OF SECURITY • SANITARY
HARMLESS • SELF-CLEANING EFFECT • NOBLE MATERIAL

Description

The MERABELL READY! stainless steel flexible pipes consist of corrugated stainless steel conforming to EN ISO 10380, provided with pressed-in nuts and sealing. The MERABELL READY! stainless steel flexible pipes are designed for construction of new liquid and gas pipelines, repairs and/or extension of existing pipelines, connection of water taps, heating bodies, gas appliances, etc.

Technical parameters

Operating pressure: 0.5 bar (gas), 10 bar (water and drinking water) • Medium: gas fuels of class 1, 2, and 3 according to EN 437, water and drinking water • Operating temperature: -40 to +200°C • Resistance to high temperature: 650°C for 30 minutes • Inner diameter: DN8, DN12, DN15, DN20, DN25 • Minimum static bending radius: R=16 mm (DN8), R=25 mm (DN12), R=25 mm (DN15), R=30 mm (DN20), R=45 mm (DN25) • The pipe is not designed for cyclic (repeated) movements.

Assembly

The assembly must be executed in conformity with the national regulations in force. Connection of a gas appliance by means of a hose can only be performed by an authorized person in conformity with legal regulations in force. The pipes can easily be bent to the required shape by hand. Only five repairs of the bend executed at a single place are admissible. Bend the pipes by hand (over thumbs) only, never use metal tools. The pipes must not be shaped by twisting.

Guarantee

The guarantee period is 5 years from the purchase date. The guarantee does not cover damage caused by cyclic bending. This also includes movement of the pipe caused by pressure shocks. The guarantee does not cover damage caused by incompetent or forbidden handling. The guarantee does not cover chemical damage caused by aggressive chemicals (such as agents containing chlorine or strong saline environment).

DEUTSCH

FLEXIBLES EDELSTAHLROHR MERABELL READY!

5 JAHRE GARANTIE • UNIVERSELLE ANWENDUNG FÜR
WASSER UND GAS • HANDBIEGUNG • SICHERHEITSGARANTIE •
GESUNDHEITSUNBEDENKLICH • SELBSTREINIGENDER
EFFEKT • EDLES MATERIAL

Beschreibung

Die flexiblen Edelstahlrohre MERABELL READY! sind aus einem Edelstahlwellrohr gemäß EN ISO 10380 hergestellt und mit Einpressmüttern und Dichtung versehen. Die flexiblen Edelstahlrohre MERABELL READY! sind für Bau neuer Flüssigkeits- und Gasleitungen, für Reparaturen oder Ausbreitung von bestehenden Leitungen, für Anschluss von Wasserarmaturen, Heizkörpern, Gasgeräten usw. bestimmt.

Technische Parameter

Betriebsdruck: 0,5 bar (Gas), 10 bar (Wasser und Trinkwasser) • Medium: gasförmige Brennstoffe der 1., 2., a 3. Klasse gemäß EN 437, Wasser und Trinkwasser • Betriebstemperatur: von -40 bis 200 °C • Temperaturbeständigkeit: 650 °C für 30 Minuten • Nennweite: DN8, DN12, DN15, DN20, DN25 • Minimaler statischer Biegeradius: R=16 mm (DN8), R=25 mm (DN12), R=25 mm (DN15), R=30 mm (DN20), R=45 mm (DN25) • Das Rohr ist nicht für zyklische (wiederholte) Bewegungen bestimmt.

Montage

Die Montage muss entsprechend den geltenden nationalen Vorschriften erfolgen. Der Anschluss eines Gasverbrauchsgeräts mittels des Schlauchs darf gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften nur durch eine autorisierte Person durchgeführt werden. Die Rohre können in gewünschte Form von Hand einfach gebogen werden. Es sind nur fünf Nachbesserungen der durchgeführten Biegung auf einer Stelle erlaubt. Die Rohre nur von Hand biegen (über die Daumen), nie Metallwerkzeuge verwenden. Die Rohre dürfen nicht mit Verdrehen geformt werden.

Garantie

Die Garantiezeit beträgt 5 Jahre ab dem Verkaufsdatum. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Beschädigungen durch zyklische Biegung. Darunter versteht man auch eine durch Druckstöße verursachte Bewegung des Rohrs. Die Garantie gilt nicht für Beschädigungen, die durch unsachgemäße oder verbotene Handhabung verursacht wurden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf chemische Beschädigungen, die durch aggressive Chemikalien (z.B. chlorhaltige Präparate oder Umgebung mit einem hohen Salzgehalt) verursacht wurden.

ČESKY

FLEXIBILNÍ NEREZOVÉ POTRUBÍ MERABELL READY!

5 LET ZÁRUKA • UNIVERZÁLNÍ NA VODU I PLYN • OHEBNÉ
RUKOU • JISTOTA BEZPEČÍ • ZDRAVOTNÍ NEZÁVADNOST •
SAMOČISTIČÍ EFEKT • UŠLECHTILÝ MATERIÁL

Popis

Nerezové ohebné trubky MERABELL READY! jsou tvořeny nerezovým vlnovcem dle EN ISO 10380, které jsou opatřeny zalisovanými maticemi a těsněním. Nerezové ohebné trubky MERABELL READY! jsou určeny pro budování nových rozvodů kapalin a plynů, opravám či rozšíření stávajících rozvodů, napojení vodovodních baterií, radiátorů, plynových spotřebičů apod.

Technické parametry

Provozní tlak: 0,5 bar (plyn), 10 bar (voda a pitná voda) • Médium: plynná paliva 1., 2., a 3. třídy dle EN 437, voda a pitná voda • Provozní teplota: -40 až 200 °C • Odolnost proti vysoké teplotě: 650 °C po dobu 30 minut • Světlost: DN8, DN12, DN15, DN20, DN25 • Minimální statický poloměr ohybu: R=16 mm (DN8), R=25 mm (DN12), R=25 mm (DN15), R=30 mm (DN20), R=45 mm (DN25) • Trubka není určena pro cyklické (opakované) pohyby.

Montáž

Montáž musí být provedena v souladu s platnými národními předpisy. Připojení plynového spotřebiče pomocí hadice může provést dle platných zákonných předpisů pouze oprávněná osoba. Trubky lze snadno rukou ohýbat do požadovaného tvaru. V jednom místě je povoleno pouze pět oprav provedeného ohybu. Trubky ohýbejte pouze rukou (přes palce), nikdy nepoužívejte kovové nástroje. Trubky se nesmí tvarovat krutem.

Záruka

Záruční doba je 5 let od data prodeje. Záruka se nevztahuje na poškození cyklickým ohýbáním. Tím se rozumí i pohyb trubky způsobený tlakovými rázy. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené neodbornou nebo zakázanou manipulací. Záruka se nevztahuje na chemické poškození způsobené agresivními chemikáliemi (například přípravky s obsahem chloru nebo silně slané prostředí).

SLOVENČINA

FLEXIBILNÉ ANTIKOROVÉ POTRUBIE MERABELL READY!

5 ROKOV ZÁRUKA • UNIVERZÁLNE NA VODU AJ PLYN •
OHYBNÉ V RUKÁCH • ISTOTA BEZPEČNOSTI • ZDRAVOTNÁ
NEŠKODNOSŤ • SAMOČISTIACI EFEKT • UŠLACHTILÝ MATERIÁL

Popis

Antikorové ohybné rúrky MERABELL READY! sú vyrobené z antikorového vlnovca podľa EN ISO 10380 a sú vybavené zalisovanými maticami a tesnením. Antikorové ohybné rúrky MERABELL READY! sú určené na budovanie nových rozvodov kvapalín a plynov, opravy či rozšírenie existujúcich rozvodov, napojenie vodovodných batérií, radiátorov, plynových spotrebičov a pod.

Technické parametre

Prevádzkový tlak: 0,5 bar (plyn), 10 bar (voda a pitná voda) • Médium: plynné palivá 1., 2., a 3. triedy podľa EN 437, voda a pitná voda • Prevádzková teplota: -40 až 200 °C • Odolnosť proti vysokej teplote: 650 °C počas 30 minút • Svetlosť: DN8, DN12, DN15, DN20, DN25 • Minimálny statický polomer ohybu: R=16 mm (DN8), R=25 mm (DN12), R=25 mm (DN15), R=30 mm (DN20), R=45 mm (DN25) • Rúrka nie je určená na cyklické (opakované) pohyby.

Montáž

Montáž sa musí vykonať v súlade s platnými národnými predpismi. Pripojenie plynového spotrebiča pomocou hadice môže vykonať podľa platných zákonných predpisov iba oprávnená osoba. Rúrky je možné ľahko rukou ohýbať do požadovaného tvaru. V jednom mieste je povolených iba päť opráv vykonaného ohybu. Rúrky ohýbajte iba rukou (cez palce), nikdy nepoužívajte kovové nástroje. Rúrky sa nesmú tvarovať skrútením.

Záruka

Záručná lehota je 5 rokov od dátumu predaja. Záruka sa nevztahuje na poškodenie cyklickým ohýbaním. Tým sa rozumie aj pohyb rúrky spôsobený tlakovými rázmi. Záruka sa nevztahuje na poškodenia spôsobené neodbornou alebo zakázanou manipuláciou. Záruka sa nevztahuje na chemické poškodenie spôsobené agresívnymi chemikáliami (napríklad prípravky s obsahom chlóru alebo silne slané prostredie).

SVENSKA

DE FLEXIBLA ROSTFRIA RÖRLEDNINGARNA MERABELL READY!

5 ÅRS GARANTI • UNIVERSELL FÖR VATTEN OCH
GAS • MANUELLT BÖJBARA • SÄKRA • HÄLSOSAMMA •
SJÄLVRENGÖRANDE EFFEKT • MATERIAL ROSTFRITT STÅL

Beskrivning

De böjbara rostfria rörledningarna MERABELL READY! är skapade i ett rostfritt bälgtutförande i enlighet med EN ISO 10380, som är försedda med pressade muttrar och tätningar. De böjbara rostfria rörledningarna MERABELL READY! är avsedda för konstruktion av nya distributioner av vätskor och gaser eller utökning av den existerande distributionen, anslutning av vattenledningsarmaturer, element, gasutrustningar o.dyl.

Tekniska parametrar

Driftstryck: 0,5 bar (gas), 10 bar (vatten och dricksvatten) • Medium: gasformiga bränslen av klass 1, 2 och 3 enligt EN 437 (bruks- och dricksvatten) • Driftstemperatur: -40 till 200 °C • Högt temperaturbeständighet: 650 °C under 30 minuter • Inre diameter: DN8, DN12, DN8, DN20, • Minsta statiska böjningsradie: R=16 mm (DN8), R=25 mm (DN12), R=25 mm (DN15), R=30 mm (DN20), R=45 mm (DN25) • Rörledningen är inte avsedd för cykliska (upprepade) rörelser.

Montage

Montaget ska utföras i enlighet med gällande nationella föreskrifter. Anslutning av gasutrustning med hjälp av slang får endast utföras av behörig person enligt gällande lagstiftning. Rörledningarna kan lätt formas med händerna. På ett ställe är endast fem korrigeringar av den utförda böjningen tillåtna. Rörledningen får endast böjas för hand (med tummarna), använd aldrig metallverktyg. Rörledningarna får inte formas med hjälp av vridningar.

Garanti

Garantitiden är 5 år efter försäljningsdatumet. Garantin täcker inte skador på grund av cyklisk böjning. Det omfattar även rörledningsrörelser som orsakas av tryckstötter. Garantin gäller inte skador som orsakats av felaktig eller otillåten hantering. Garantin gäller inte kemiska skador orsakade av aggressiva kemikalier (till exempel produkter som innehåller klor eller en mycket salt miljö).

SUOMI

MERABELL-READY! – JOUSTAVA RUOSTUMATON TERÄSPUTKI

5 VUODEN TAKUU • YLEISKÄYTTÖINEN VEDELLE JA KAASUILLE • MANUAALISESTI TAIVUTETTAVA • LUOTETTAVA TURVALLISUUS • HYGIEENISESTI VAARATON • ITSEPUHDISTUVA • JALOA MATERIAALIA

Kuvaus

MERABELL-READY!-joustava ruostumaton teräsputki on valmistettu aallotetusta ruostumattomasta teräksestä EN ISO 10380 -standardin mukaisesti ja varustettu sisäänpuristetuilla muttereilla ja tiivisteellä. MERABELL-READY!-joustava putki on tarkoitettu uusien neste- ja kaasuputkijohtojen rakentamiseen, olemassa olevien putkijohtojen korjaamiseen ja/tai laajentamiseen, vesihanojen, lämmitys- ja kaasulaitteiden jne. kytkemiseen.

Tekniset parametrit

Käyttöpaine: 0,5 bar (kaasu), 10 bar (vesi ja juomavesi) • Väliaine: luokkien 1, 2 ja 3 kaasumaiset polttoaineet standardin EN 437 (vesi ja juomavesi) mukaisesti • Käyttölämpötila: -40 – +200 °C • Korkeiden lämpötilojen kestävyys: 650 °C 30 minuutin ajan • Sisähalkaisija: DN8, DN12, DN15, DN20, DN25 • Pienin staattinen taivutussäde: R=16 mm (DN8), R=25 mm (DN12), R=25 mm (DN15), R=30 mm (DN20), R=45 mm (DN25) • Putkea ei ole tarkoitettu sykliisiin (toistuviin) liikkeisiin.

Asennus

Asennus on suoritettava sovellettavien kansallisten määräysten mukaisesti. Kaasulaitteen kytkentä joustavalla letkulla on sallittua vain valtuutetun henkilön toimesta sovellettavan lain mukaisesti. Putket voidaan helposti taivuttaa käsin haluttuun muotoon. Samassa kohdassa saa tehdä enintään viisi mutkaa. Putkia saa taivuttaa vain käsin (peukaloilla); älä käytä metallityökaluja. Putkien muotoilu kiertämällä on kielletty.

Takuu

Takuuaika on 5 vuotta ostopäivästä. Takuu ei kata syklisen taivutuksen aiheuttamia vaurioita (mukaan lukien vesi-iskujen aiheuttamat putkiliikkeet). Takuu ei kata virheellisestä tai kielletystä käsittelystä aiheutuvia vaurioita. Takuu ei kata kemiallisia vaurioita, jotka johtuvat altistumisesta aggressiivisille kemikaaleille (esim. klooria sisältävät tuotteet tai vahvat suolapitoiset ympäristöt).

NORSK

FLEKSIBLE RØR I RUSTFRITT STÅL MERABELL READY!

5-ÅRS GARANTI • EGNET FOR VANN OG GASS • KAN BØYES MANUELT • SIKRE OG PÅLITELIGE • MILJØVENNLIGE OG UFARLIGE • SELVRENSENDE • HØYKVALITETSMATERIALE

Beskrivelse

De fleksible rørene MERABELL READY! er laget av bølget rustfritt stål i henhold til EN ISO 10380-standarden. De er utstyrt med trykkmuttere og tetninger. Rørene er designet for å legge nye vann- og gassledninger, samt for reparasjon eller utvidelse av eksisterende systemer. De passer til tilkobling av vannkraner, varmeenheter, gassapparater og andre systemer.

Tekniske spesifikasjoner

Arbeidstrykk: 0,5 bar (gass), 10 bar (vann og drikkevann) • Medium: Gassbrenslers klasse 1, 2 og 3 i henhold til EN 437-standarden (vann og drikkevann) • Arbeidstemperatur: Fra -40 °C til +200 °C • Høy temperaturbestandighet: Tåler opptil 650 °C i 30 minutter • Indre diameter: DN8, DN12, DN15, DN20, DN25 • Minimum bøyeradius: R=16 mm (DN8), R=25 mm (DN12), R=25 mm (DN15), R=30 mm (DN20), R=45 mm (DN25) • Rørene er ikke beregnet for gjentatte bøyninger.

Montering

Montering skal utføres i samsvar med gjeldende standarder. Tilkobling av gassapparater med slange skal kun gjøres av kvalifisert personell. Rørene kan enkelt bøyes manuelt til ønsket form. Maksimalt 5 bøyingsreparasjoner er tillatt på samme sted. Bøying skal kun skje manuelt (med hendene), uten bruk av metallverktøy. Unngå å vri rørene.

Garanti

Garantiperioden er 5 år fra kjøpsdato. Garantien dekker ikke skader forårsaket av gjentatte bøyninger eller bevegelse av rørene forårsaket av trykkstøt. Garantien dekker ikke skader som skyldes feilaktig eller uautorisert håndtering. Garantien gjelder ikke for skader forårsaket av kjemikalier, som for eksempel klorholdige produkter eller sterke saltløsninger.

DANSK

FLEKSIBLE RØR I RUSTFRIT STÅL MERABELL READY!

5 ÅRS GARANTI • VELEGNET TIL VAND OG GAS • KAN BØJES MANUELT • SIKRE OG PÅLIDELIGE • MILJØVENNLIGE OG UFARLIGE • SELVRENGØRENDE • HØJKVALITETSMATERIALE

Beskrivelse

De fleksible MERABELL READY! rør er fremstillet af bølget rustfrit stål og opfylder EN ISO 10380-standarden. De er udstyret med indprægede møtrikker og tætningsringe. Disse rør er ideelle til installation af nye vand- og gasledninger samt til reparation eller udvidelse af eksisterende systemer. De er velegnede til tilslutning af vandhaner, radiatorer, gasapparater og andre systemer.

Tekniske specifikationer

Arbejdstryk: 0,5 bar (gas), 10 bar (vand og drikkevand) • Anvendelsesmedium: Gasbrændstoffer af klasse 1, 2 og 3 i henhold til EN 437-standarden (vand og drikkevand) • Arbejdstemperatur: Fra -40 til +200 °C • Højtemperaturbestandighed: 650 °C i 30 minutter • Indvendig diameter: DN8, DN12, DN15, DN20, DN25 • Minimal statisk bøjningradius: R=16 mm (DN8), R=25 mm (DN12), R=25 mm (DN15), R=30 mm (DN20), R=45 mm (DN25) • Røret er ikke beregnet til cykliske bevægelser.

Montering

Monteringen skal foretages i henhold til gældende nationale standarder. Tilslutning af gasudstyr med slange må kun udføres af autoriserede personer i overensstemmelse med gældende lovgivning. Rørene kan let bøjes manuelt til den ønskede form. Der må højst udføres fem reparationer af bøjningen på samme sted. Rørene skal bøjes manuelt (ved hjælp af tommelfingrene); metalværktøjer må aldrig anvendes. Rørene må ikke formes ved vridning.

Garanti

Garantiperioden er 5 år fra købsdato. Garantien dækker ikke skader forårsaget af cykliske bøjninger, herunder bevægelser af røret forårsaget af trykimpulser. Garantien dækker ikke skader forårsaget af forkert håndtering eller uautoriseret brug. Garantien dækker ikke kemisk nedbrydning forårsaget af aggressive kemikalier (f.eks. produkter der indeholder klor eller stærke saltopløsninger).

NEDERLANDS

MERABELL READY! FLEXIBELE RVS BUIS

5 JAAR GARANTIE • UNIVERSEEL VOOR WATER EN GAS • BUIGBAAR MET DE HAND • VEILIG • ONSCHADELIJK VOOR DE GEZONDHEID • ZELFREINIGEND • EDEL MATERIAAL

Beschrijving

De MERABELL READY! flexibele rvs buizen zijn gemaakt van gegolfd roestvrij staal conform EN ISO 10380 en voorzien van geperbell moeren en pakkingen. MERABELL READY! flexibele rvs buizen zijn bedoeld voor de aanleg van nieuwe vloeistof- en gasleidingen, reparatie of uitbreiding van bestaande leidingen, aansluiting van waterkranen, radiatoren, gasapparaten enz.

Technische specificaties

Bedrijfsdruk: 0,5 bar (gas), 10 bar (water en drinkwater) • Medium: gasvormige brandstoffen van de klasse 1, 2 en 3 volgens EN 437, (water en drinkwater) • Bedrijfstemperatuur: -40 tot 200° C • Hittebestendigheid: 650° C gedurende 30 minuten • Binnendiameter: DN8, DN12, DN15, DN20, DN25 • Minimale statische buigradius: R=16 mm (DN8), R=25 mm (DN12), R=25 mm (DN15), R=30 mm (DN20), R=45 mm (DN25) • De buis is niet bedoeld voor cyclische (herhaalde) bewegingen.

Montage

De montage moet worden uitgevoerd overeenkomstig de geldende landelijke voorschriften. In overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften mogen gasapparaten alleen met een slang worden aangesloten door daartoe bevoegde personen. De buizen kunnen eenvoudig met de hand in de gewenste vorm worden gebogen. Per locatie zijn slechts vijf correcties van de buiging toegestaan. Buig de buizen alleen met de hand (via uw duim); gebruik daarvoor nooit metalen gereedschap. Geef de buizen geen gedraaide vorm.

Garantie

De garantietermijn bedraagt 5 jaar vanaf de aankoopdatum. De garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door herhaaldelijk buigen. Dit geldt ook voor beweging van de buis door drukstoten. De garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door onjuist of verboden gebruik. De garantie is niet van toepassing op chemische schade veroorzaakt door agressieve chemicaliën (bijv. door chloorhoudende producten of een zeer zoute omgeving).

FRANÇAIS

TUYAUX FLEXIBLES EN ACIER INOXYDABLE MERABELL READY!

5 ANS DE GARANTIE • UNIVERSEL POUR L'EAU ET LE GAZ • CINTRABLE À LA MAIN • SÉCURITÉ GARANTIE • HYGIÉNIQUES • EFFET AUTONETTOYANT • MATÉRIAU NOBLE

Description

Les tuyaux flexibles en acier inoxydable MERABELL READY! sont constitués d'un tuyau ondulé en acier inoxydable répondant à la norme EN ISO 10380 et ils comportent des écrous emboutis et des joints. Les tuyaux flexibles en acier inoxydable MERABELL READY! ont été conçus pour pouvoir être utilisés aussi bien lors de la construction de nouveaux réseaux de distribution de liquides et de gaz que lors de la réparation ou de l'extension de réseaux existants ou encore, lors du raccordement de robinets/mitigeurs, de radiateurs, d'appareils à gaz, etc.

Paramètres techniques

Pression d'exploitation : 0,5 bar (gaz), 10 bars (eau et eau potable) • Fluide : combustible gazeux de classe 1, 2 et 3 en vertu de la norme EN 437 (eau et eau potable) • Température d'exploitation : -40 à +200 °C • Résistance aux hautes températures : 650 °C durant 30 minutes • Diamètre intérieur : DN8, DN12, DN15, DN20, DN25 • Rayon de courbure statique minimal : R=16 mm (DN8), R=25 mm (DN12), R=25 mm (DN15), R=30 mm (DN20), R=45 mm (DN25) • Ces tuyaux n'ont pas été conçus pour résister à des cintrages cycliques (répétés).

Installation

L'installation doit être réalisée dans le respect de la réglementation nationale en vigueur. Le raccordement d'un appareil à gaz au moyen d'un tuyau flexible est une opération qui ne pourra être confiée qu'à une personne agréée qui procédera conformément à la réglementation en vigueur. Les tuyaux flexibles peuvent être facilement cintrés à la main pour leur donner la forme souhaitée. À un endroit donné, il ne sera possible de réaliser que cinq corrections de courbure. Les tuyaux ne peuvent être cintrés qu'à la main (avec les pouces). Ne jamais utiliser d'outils métalliques. Les tuyaux ne peuvent pas être façonnés par torsion.

Garantie

La période de garantie est de 5 ans à compter de la date de l'achat. La garantie ne couvre pas les dommages et détériorations causés par un cintrage cyclique. Cela s'applique également à un déplacement du tuyau dû à des chocs de pression. La garantie ne couvre également pas les dommages et détériorations causés par une manipulation non professionnelle ou interdite. La garantie ne couvre enfin pas les détériorations chimiques causées par des substances chimiques agressives (des agents contenant du chlore ou un environnement très salin par exemple).

ESPAÑOL

MANGUERA INOXIDABLE FLEXIBLE MERABELL READY!

5 AÑOS DE GARANTÍA • UNIVERSAL PARA AGUA Y GAS • FLEXIBLE A MANO • SEGURIDAD GARANTIZADA • INOCUAS PARA LA SALUD • EFECTO DE AUTOLIMPIEZA • MATERIAL NOBLE

Descripción

Las mangueras flexibles inoxidable MERABELL READY! consisten en fuelle inoxidable conforme a EN ISO 10380, en las cuales se encuentran tuercas y juntas fijadas bajo presión. Los tubos flexibles inoxidable MERABELL READY! se destinan a la construcción de nuevas distribuciones de líquidos y gases, reparaciones o extensión de las distribuciones existente, alimentación de grifos de agua, radiadores, equipos de gas, etc.

Parámetros técnicos

Presión de funcionamiento: 0,5 bar (gas), 10 bar (agua y agua potable) • Fluido: gases combustibles de 1a, 2a, y 3a clase según EN 437 (agua y agua potable) • Temperatura de funcionamiento: -40 a 200 °C • Resistencia a temperatura alta: 650 °C durante 30 minutos • Diámetro interior: DN8, DN12, DN15, DN20, DN25 • Mínimo radio de flexión estático: R=16 mm (DN8), R=25 mm (DN12), R=25 mm (DN15), R=30 mm (DN20), R=45 mm (DN25) • La manguera no sirve para movimientos cíclicos (repetidos).

Montaje

El montaje debe corresponder a reglamentos nacionales vigentes. Según las disposiciones legales vigentes, sólo una persona autorizada puede realizar la conexión del equipo de gas por medio de la manguera. Los tubos se pueden flexionar fácilmente a mano para lograr la forma requerida. Se permiten solamente cinco correcciones de la flexión realizada en un punto. Flexione los tubos con las manos (a través de los pulgares), no utilice nunca herramientas de metal. Los tubos no se deben moldear por torsión.

Garantía

El plazo de garantía es 5 años desde la fecha de la venta. La garantía no cubre daños ocasionados por flexiones cíclicas. Quiere decir, también el movimiento del tubo en consecuencia de impactos de presión. La garantía no cubre daños ocasionados por una manipulación inexperta o prohibida. La garantía no cubre daños químicos ocasionados por sustancias químicas agresivas (por ej., productos con contenido de cloro o fluidos muy salados).

ITALIANO

TUBI FLESSIBILI IN ACCIAIO INOSSIDABILE MERABELL READY!

5 ANNI DI GARANZIA • UNIVERSALE PER ACQUA E GAS • PIEGABILE A MANO • CERTEZZA DI SICUREZZA • INNOCUO PER LA SALUTE • EFFETTO AUTOPULENTE • MATERIALE NOBILE

Descrizione

I tubi flessibili MERABELL READY! in acciaio inossidabile sono costituiti da acciaio inox ondulato conforme alla norma EN ISO 10380 e sono dotati di dadi pressati e di guarnizioni. I tubi flessibili MERABELL READY! in acciaio inossidabile sono previsti per la realizzazione di nuove condutture per liquidi e gas, per la riparazione o l'allargamento di condutture esistenti, per l'allacciamento di rubinetti, radiatori, apparecchi a gas ecc.

Parametri tecnici

Pressione di esercizio: 0,5 bar (gas), 10 bar (acqua e acqua potabile) • Fluido: combustibili gassosi, classe 1, 2 e 3 secondo la norma EN 437 (acqua e acqua potabile) • Temperatura di esercizio: da -40 a +200° C • Resistenza ad alte temperature: 650° C per 30 minuti • Diametro interno: DN8, DN12, DN15, DN20, DN25 • Raggio minimo di curvatura statica: R=16 mm (DN8), R=25 mm (DN12), R=25 mm (DN15), R=30 mm (DN20), R=45 mm (DN25) • I tubi non sono progettati per movimenti ciclici (ripetuti).

Montaggio

Il montaggio deve essere eseguito a seconda delle norme nazionali in vigore. Secondo le prescrizioni in vigore, l'allacciamento di un dispositivo a gas tramite il tubo flessibile può essere eseguito solo da una persona autorizzata. I tubi possono essere facilmente piegati a mano in una forma desiderata. Solo cinque riparazioni della piegatura in un punto sono ammissibili. I tubi vanno piegati solo a mano (tramite i pollici), non usare mai utensili in metallo. I tubi non devono essere formati mediante torsione.

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 25 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre i danni causati da piegature cicliche. Ciò significa anche movimenti del tubo causati da un colpo d'ariete. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio o vietato. La garanzia non copre danni chimici causati da sostanze chimiche aggressive (ad esempio prodotti contenenti cloro o ambienti altamente salini).

POLSKI

ELASTYCZNA RURA ZE STALI NIERDZEWNEJ MERABELL READY!

5 LAT GWARANCJI • UNIWERSALNA DO WODY I GAZU • ŁATWA W MANIPULACJI • GWARANCJA BEZPIECZEŃSTWA • OCHRONA ZDROWIA • EFEKT SAMOCZYSZCZENIA • MATERIAŁ NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI

Opis

Elastyczne rury ze stali nierdzewnej MERABELL READY! wykonane są z mieszków ze stali nierdzewnej zgodnych z normą EN ISO 10380, wyposażonych w nakrętki wciskane i uszczelki. Elastyczne rury ze stali nierdzewnej MERABELL READY! przeznaczone są do budowy nowych instalacji dystrybucji cieczy i gazów, naprawy lub rozbudowy istniejących instalacji, podłączania baterii, grzejników, urządzeń gazowych itp.

Parametry techniczne

Ciśnienie robocze: 0,5 bar (gaz), 10 bar (woda i woda pitna) • Medium: paliwa gazowe klasy 1, 2 i 3 zgodnie z normą EN 437 (woda i woda pitna) • Temperatura pracy: -40 do 200°C • Wysoka odporność na wysokie temperatury: 650°C przez 30 minut • Średnica wewnętrzna: DN8, DN12, DN15, DN20, DN25 • Minimalny promień gięcia statycznego: R=16 mm (DN8), R=25 mm (DN12), R=25 mm (DN15), R=30 mm (DN20), R=45 mm (DN25) • Rura nie jest przeznaczona do ruchów cyklicznych (powtarzających się).

Montaż

Instalację należy wykonać zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami. Podłączenie urządzenia gazowego za pomocą węży może wykonać tylko upoważniona osoba, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Rurkom można nadać pożądany kształt ręcznie, bez dodatkowych narzędzi. W jednym miejscu dopuszcza się wykonanie maksymalnie pięciu korekt zgięcia. Rury należy zginać wyłącznie ręcznie (z wykorzystaniem kciuków); nigdy nie należy używać metalowych narzędzi. W trakcie formowania rurek nie wolno skręcać.

Gwatacja

Okres gwarancji wynosi 5 lat od daty sprzedaży. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych cyklicznym zginaniem. Zaliczają się do nich również ruchy rurki spowodowane skokami ciśnienia. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą lub niedozwoloną obsługą. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń chemicznych powstałych w wyniku działania agresywnych środków chemicznych (np. produktów zawierających chlor lub silnie zasolonego środowiska).

MAGYAR

MERABELL READY! ROZSDAMENTES ACÉL FLEXIBILIS CSŐ

5 ÉV GARANCIA • UNIVERZÁLIS, VÍZHEZ ÉS GÁZHOZ IS HASZNÁLHATÓ • KÉZZEL HAJLÍTHATÓ • A TELJES BIZTONSÁG BIZONYOSSÁGA • EGÉSZSÉGRE ÁRTALMATLAN • ÖNTISZTÍTÓ HATÁS • NEMESACÉL ANYAG

Leírás

A MERABELL READY! rozsdamentes flexibilis csövek az EN ISO 10380 szabványnak megfelelő rozsdamentes acél bordázattal készülnek, préselt anyakkal és tömítéssel ellátva. A MERABELL READY! rozsdamentes flexibilis csövek alkalmasak új folyadék- és gázvezetékek kiépítésére, meglévő vezetékek javítására vagy bővítésére, vízcsapok, radiátorok, gázkészülékek stb. bekötésére.

Műszaki adatok

Üzemi nyomás: 0,5 bar (gáz), 10 bar (víz és ivóvíz) • Közeg: az EN 437 szerinti 1., 2. és 3. osztályú gázüzemanyagok, valamint víz és ivóvíz • Üzemi hőmérséklet: -40 és +200 °C között • Magas hőmérséklettel szembeni ellenállás: 650 °C 30 percen át • Belső átmérő: DN8, DN12, DN15, DN20, DN25 • Minimális sztatikus hajlítási sugár: DN8 R=16 mm, DN12 R=25 mm, DN15 R=25 mm, DN20 R=30 mm, DN25 R=45 mm • A csövet nem ciklikus (ismétlődő) mozgásokhoz tervezték.

Szerelés

A szerelést a hatályos nemzeti előírásoknak megfelelően kell elvégezni. Gázkészülék tömlő segítségével történő bekötését a vonatkozó jogszabályok alapján kizárólag erre jogosult személy végezheti. A csövek kézzel könnyen a kívánt formára hajlíthatók. Egy helyen legfeljebb öt alkalommal szabad kijavítani az elvégzett hajlítást. A csövet kizárólag kézzel (a hüvelykujjak segítségével) szabad hajlítani, fém szerszám használata tilos. A cső megcsavarása tilos.

Jótállás

A jótállási idő a termék értékesítésének napjától számított 5 év. A jótállás nem terjed ki a ciklikus meghajlítás okozta sérülésekre. Ideértendő a nyomásnövekedések által kiváltott csőmozgás is. A jótállás nem vonatkozik a szakszerűtlen vagy nem megengedett módon történő kezelésből eredő károsodásra. A jótállás nem terjed ki a vegyi anyagok által okozott károsodásra sem, amelyet agresszív vegyszerek (például klórtartalmú készítmények vagy erősen sós környezet) váltanak ki.

SLOVENŠČINA

GIBKE CEVI IZ NERJAVNEGA JEKLA MERABELL READY!

5 LET GARANCIJE • UNIVERZALNE ZA VODO IN PLIN •
UPOGIBNE Z ROKO • ZANESLJIVA VARNOST • ZDRAVSTVENA
NEOPOREČNOST • SAMOČISTILNI UČINEK • PLEMENITI MATERIAL

Opis

Nerjavne gibke cevi MERABELL READY! so izdelane iz valovitega nerjavnega jekla v skladu z EN ISO 10380 ter so opremljene z ukalupljenimi maticami in tesnilom. Nerjavne gibke cevi MERABELL READY! so predvidene za gradnjo novih cevovodov za tekočine in pline, popravila ali širitve obstoječih napeljav, priključitve vodovodnih armatur, radiatorjev, plinskih naprav ipd.

Tehnični parametri

Delovni tlak: 0,5 bar (plin), 10 bar (voda in pitna voda) • Medij: plinska goriva 1., 2., in 3. razreda v skladu z EN 437 (voda in pitna voda) • Delovna temperatura: -40 do 200 °C • Odpornost na visoko temperaturo: 650 °C do 30 minut • Notranji premer: DN8, DN12, DN15, DN20, DN25 • Minimalni statični polmer upogibanja: R=16 mm (DN8), R=25 mm (DN12), R=25 mm (DN15), R=30 mm (DN20), R=45 mm (DN25) • Cev ni predvidena za ciklične (večkratne) premike.

Montaža

Montaža mora biti izvedena v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi. Priključitev plinske naprave s pomočjo gibke cevi lahko izvede samo pooblaščen oseba v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Cevi je mogoče enostavno z roko upogniti v želeno obliko. Na enem mestu je dovoljenih pet popravil izvedenega upogiba. Cevi upogibajte samo z roko (prek palcev); nikoli ne uporabljajte kovinskega orodja. Cevi se ne smejo oblikovati z zvijanjem.

Garancija

Garancijsko obdobje je 5 let od datuma prodaje. Garancija ne zajema poškodb zaradi cikličnega upogibanja. To vključuje tudi premike cevi, povzročene z impulzi. Garancija ne zajema poškodb, povzročenih z nestrokovnim ali prepovedanim rokovanjem. Garancija ne velja za kemične poškodbe, ki jih povzročijo agresivne kemikalije (na primer sredstva z vsebnostjo klora ali močno slano okolje).

HRVATSKI

FLEKSIBILNE CIJEVI OD NEHRĐAJUĆEG ČELIKA MERABELL READY!

5 GODINA JAMSTVA • UNIVERZALNE CIJEVI ZA VODU I PLIN •
RUČNO SAVIJANJE • JAMSTVO SIGURNOSTI • ZDRAVSTVENA
SIGURNOST • UČINAK SAMOČIŠĆENJA • PLEMENITI MATERIJAL

Opis

Fleksibilne cijevi MERABELL READY! od nehrđajućeg čelika izrađene su od rebrastih cijevi od nehrđajućeg čelika prema EN ISO 10380 s uprešanim maticama i brtvama. Fleksibilne cijevi MERABELL READY! od nehrđajućeg čelika koriste se u izgradnji novih sustava za distribuciju tekućina i plinova, za popravke ili proširenje postojećih sustava za distribuciju, spajanje slavina za vodu, radiatora, plinskih uređaja itd.

Tehnički parametri

Radni tlak: 0,5 bar-a (plin), 10 bar-a (voda i pitka voda) • Radni fluid: plinovita goriva 1., 2., i 3. klase prema EN 437 (voda i pitka voda) • Radna temperatura: -40 do 200 °C • Odpornost na visoke temperature: 650 °C tijekom 30 minuta • Unutarnji promjer: DN8, DN12, DN15, DN20, DN25 • Najmanji statički radijus savijanja: R=16 mm (DN8), R=25 mm (DN12), 25 mm (DN15), 30 mm (DN20), 45 mm (DN25) • Cijevi nisu namijenjene za cikličko (ponovno) opterećenje.

Ugradnja

Ugradnja mora biti izvedena u skladu s važećim nacionalnim propisima. Priključenje plinskog uređaja pomoću crijeva smije izvoditi samo ovlaštena osoba u skladu s važećim zakonskim propisima. Cijevi se lako ručno savijaju u željeni oblik. Dopusšteno je samo pet popravaka savijenih mjesta (lukova) cijevi. Cijevi savijajte samo ručno (pomoću palčeva), nikada ne koristite metalne alate. Cijevi se ne smiju oblikovati uvijanjem.

Jamstvo

Jamstveni rok je 5 godina od datuma prodaje. Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala cikličkim savijanjem. To se odnosi i na kretanje crijeva uslijed tlačnih udara. Jamstvo ne pokriva štete nastale nestručnim ili nedopuštenim rukovanjem. Jamstvo ne pokriva oštećenja uzrokovana agresivnim kemikalijama (npr. uslijed djelovanja sredstava koja sadrže klor, ili zbog upotrebe u slanoj sredini).

БЪЛГАРСКИ

ГЪВКАВИ ТРЪБИ MERABELL READY! ОТ НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА

5 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ • УНИВЕРСАЛНИ: ПОДХОДЯЩИ КАКТО
ЗА ВОДА, ТАК И ЗА ГАЗ • МОГАТ ДА СЕ ОГЪВАТ НА РЪКА •
ГАРАНТИРАНА БЕЗОПАСНОСТ • БЕЗОПАСНИ ОТ САНИТАРНА
ГЛЕДНА ТОЧКА • САМОПОЧИСТВАЩ ЕФЕКТ • НАЙ-ДОБЪР
МАТЕРИАЛ

Описание

Гъвките гофрирани тръби от неръждаема стомана MERABELL READY! отговарят на изискванията на стандарта EN ISO 10380 и са оборудвани с пресоващи се гайки и уплътнение.

Гъвките тръби от неръждаема стомана MERABELL READY! са предназначени за създаване на нови тръбопроводи за течности и газове, ремонт и/или удължаване на съществуващи тръбопроводи, свързване на водопроводни кранове, отоплителни елементи, газови уреди и др.

Технически параметри

Работно налягане: 0,5 бара (газ), 10 бара (за вода, включително питейна вода) • Среда: газообразни горива от класове 1, 2 и 3 съгласно стандарта EN 437 (вода, включително питейна вода) • Работна температура: от -40 до +200 °C • Устойчивост на високи температури: 650 °C за 30 минути • Вътрешен диаметър: DN8, DN12, DN15, DN20, DN25 • Минимален статичен радиус на огъване: R=16 mm (DN8), R=25 mm (DN12), R=25 mm (DN15), R=30 mm (DN20), R=45 mm (DN25) • Тръбите не са подходящи за циклични (повтарящи се) движения.

Монтаж

Монтажът трябва да се извърши в съответствие с действащите национални разпоредби. Свързването на газовия уред с маркуч може да се извършва само от упълномощено лице и в съответствие с разпоредбите на действащото законодателство. Тръбите могат лесно да се огъват на ръка, за да им се придаде желаната форма. Огъване на едно и също място може да се коригира не повече от пет пъти. Тръбите трябва да се огъват само на ръка (с палците), но не с помощта на метални инструменти. Усукването на тръбите, за да им се придаде желаната форма, не е разрешено.

Гаранция

Гаранционният срок е 5 години от датата на покупка. Гаранцията не покрива повреди, причинени от циклично огъване. Това важи и за движение на тръбите поради пренапрежения. Гаранцията не покрива повреди, причинени от неправилни или забранени действия. Гаранцията не покрива химически повреди, причинени от агресивни химикали (като вещества, съдържащи хлор, или наситени със соли среди).